

32002R1696

L 259/1

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

27.9.2002

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1696/2002**z dnia 23 września 2002 r.****zmieniające Załącznik do rozporządzenia (WE) nr 2042/2000 nakładającego ostateczne cło antydumpingowe na przywóz systemów kamer telewizyjnych pochodzących z Japonii**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

profesjonalnych systemów kamer, które zostały wyraźnie zwolnione z ostatecznego cła antydumpingowego.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej ⁽¹⁾,

uwzględniając wniosek Komisji, przedstawiony po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. WCZEŚNIEJSZE PROCEDURY

(1) Rada, na mocy rozporządzenia (WE) nr 1015/94 ⁽²⁾, nałożyła ostateczne cło antydumpingowe na przywóz systemów kamer telewizyjnych (TCS) pochodzących z Japonii.

(2) W art. 1 ust. 3 lit. e) rozporządzenia nr 1015/94 Rada szczególnie zwolniła z cła antydumpingowego systemy kamer wymienione w Załączniku do tego rozporządzenia (zwanego dalej „Załącznikiem”), reprezentujące wysokiej klasy profesjonalne systemy kamer, które pod względem technicznym spełniają wymagania definicji produktu na mocy art. 1 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1015/94, ale które nie mogą być uznawane za systemy kamer telewizyjnych.

(3) W październiku 1995 r. Rada na mocy rozporządzenia (WE) nr 2474/95 ⁽³⁾ wprowadziła zmiany do powyższego rozporządzenia (WE) nr 1015/94, w szczególności w odniesieniu do definicji produktu podobnego i niektórych modeli

(4) W październiku 1997 r. Rada na mocy rozporządzenia (WE) nr 1952/97 ⁽⁴⁾ wprowadziła zmiany w stawkach ostatecznego cła antydumpingowego wobec dwóch zainteresowanych spółek, tj. Sony Corporation i Ikegami Tsushinki, zgodnie z art. 12 rozporządzenia (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed przywozem dumpingowym z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (zwane dalej „rozporządzeniem podstawowym”). Ponadto Rada szczególnie wyłączyła z zakresu cła antydumpingowego niektóre nowe modele systemów profesjonalnych kamer, poprzez dodanie ich do Załącznika.

(5) W styczniu 1999 r. i 2000 r. Rada na mocy rozporządzenia (WE) nr 193/1999 ⁽⁵⁾ oraz rozporządzenia (WE) nr 176/2000 ⁽⁶⁾ wprowadziła zmiany w rozporządzeniu (WE) nr 1015/94, dodając niektóre następne modele systemów profesjonalnych kamer do Załącznika i w ten sposób wyłączając je z zastosowania wobec nich ostatecznego cła antydumpingowego.

(6) We wrześniu 2000 r. Rada na mocy rozporządzenia (WE) nr 2042/2000 ⁽⁷⁾ zatwierdziła ostateczne cła antydumpingowe nałożone na mocy rozporządzenia (WE) nr 1015/94, zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.

(7) W styczniu 2001 r. oraz w maju 2001 r. Rada wprowadziła najnowsze zmiany w rozporządzeniu (WE) nr 2042/2000, dodając niektóre następne modele systemów profesjonalnych kamer do Załącznika i w ten sposób wyłączając je z zastosowania wobec nich ostatecznego cła antydumpingowego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2238/2000 (Dz.U. L 257 z 11.10.2000, str. 2).

⁽²⁾ Dz.U. L 111 z 30.4.1994, str. 106. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 176/2000 (Dz.U. L 22 z 27.1.2000, str. 29).

⁽³⁾ Dz.U. L 255 z 25.10.1995, str. 11.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 276 z 9.10.1997, str. 20.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 22 z 29.1.1999, str. 10.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 22 z 27.1.2000, str. 29.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 244 z 29.9.2000, str. 38. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 951/2001 (Dz.U. L 134 z 17.5.2001, str. 18).

- (8) Wreszcie we wrześniu 2001 r. Rada na mocy rozporządzenia (WE) nr 1900/2001 ⁽¹⁾, w ślad za przeglądem tymczasowym, zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, zatwierdziła poziom ostatecznego cła antydumpingowego nałożonego na producenta eksportującego, Hitachi Denshi Ltd.

2. POSTĘPOWANIE DOTYCZĄCE NOWYCH MODELI SYSTEMÓW PROFESJONALNYCH KAMER

2.1. Procedura

- (9) Dwaj japońscy producenci eksportujący, tj. Victor Company of Japan Limited (JVC) oraz Ikegami Tsushinki Co Ltd (Ikegami), poinformowali Komisję w dniu 17 kwietnia 2001 r. oraz dnia 12 października 2001 r., odpowiednio, że zamierzają wprowadzić nowe modele systemów profesjonalnych kamer na rynek wspólnotowy oraz zażądali od Komisji dodania tych nowych modeli systemów profesjonalnych kamer, w tym ich akcesoriów, do Załącznika i tym samym zwolnienia ich z cel antydumpingowych.
- (10) Komisja poinformowała odpowiednio przemysł wspólnotowy oraz rozpoczęła postępowanie ograniczające się do ustalenia, czy brane pod uwagę produkty wchodzą w zakres obowiązywania cel antydumpingowych i czy część operacyjna rozporządzenia (WE) nr 2042/2000 powinna być odpowiednio zmieniona.

2.2. Modele podlegające postępowaniu

- (11) Otrzymane wnioski dotyczyły następujących modeli systemów kamer, opatrzonych odpowiednią informacją techniczną:
- (i) JVC
 - element kontrolny zdalnej kamery RM-P210E;
 - (ii) Ikegami
 - głowica kamery HDL-37E
 - głowica kamery HDL-10
 - głowica kamery HDL-40
 - element kontrolny kamery MA-400
 - element kontrolny kamery CCU-37
 - element kontrolny kamery CCU-10
 - zdalny element kontrolny RCU-400
 - zdalny element kontrolny RCU-240A
 - rozgałęziacz kamery CA-450.

Wszystkie powyższe modele zostały przedstawione jako część systemów profesjonalnych kamer przeznaczonych na rynek profesjonalnego wideo.

2.3. Wyniki badań

- (12) Komisja przeprowadziła badanie techniczne. Z tej analizy wynikało, że pomimo zaawansowania technicznego wykazywanego przez te modele, nie są one wystarczające do

tego, aby zaklasyfikować je jako systemy kamer radiowo-telewizyjnych lub telewizyjnych. W związku z tym uznano, że wszystkie modele, o których mowa, powinny zostać zwolnione z zakresu obowiązujących środków antydumpingowych.

- (13) Komisja poinformowała przemysł wspólnotowy oraz eksportera TCS o swoich wynikach badań oraz zapewniła im możliwość zaprezentowania ich opinii. Na podstawie wyników badań Komisji oraz w świetle faktu, że zainteresowane strony nie wniosły zastrzeżeń do wniosków Komisji, wszystkie modele i związany z nimi sprzęt wymieniony w akapicie 11, uznaje się za systemy profesjonalnych kamer. Wynika z tego, że powinny one zostać zwolnione z zastosowania cła antydumpingowego stosowanego wobec TCS pochodzącego z Japonii, a Załącznik powinien zostać odpowiednio zmieniony.
- (14) W następstwie ujawnienia powyższych wyników badań, jeden producent eksportujący, tj. Ikegami, zażądał, aby modele kamer produkowane i wywożone przez niego zostały retroaktywnie zwolnione z obowiązujących środków antydumpingowych, bez względu na datę ich przywozu. Utrzymywano, że z uwagi na to, że te modele uznano za systemy kamer profesjonalnych, cło antydumpingowe nie powinno mieć zastosowania wobec przywozów dokonanych przed opublikowaniem obecnego rozporządzenia.
- (15) Systemy kamer wymienione w Załączniku do rozporządzenia (WE) nr 2042/2000 można uważać za zwolnione z cła, po tym, kiedy wyraźnie ustalono, że nie mogą one być stosowane do celów przekazu. Takie ustalenie może być dokonane jedynie po szczegółowej kontroli przez instytucje wspólnotowe specyfikacji technicznych systemów kamer, o których mowa, a takie systemy kamer, odpowiednio, mogą zostać zwolnione z cła jedynie od chwili podjęcia pozytywnej decyzji o zawarciu modelu, o którym mowa, w Załączniku. W takim przypadku zwolnienie powinno w zasadzie być skuteczne jedynie w przyszłości, np. od daty opublikowania skorygowanego Załącznika.
- (16) Jednakże w szczególnych przypadkach instytucje wspólnotowe uznały za właściwe zwolnienie niektórych systemów kamer profesjonalnych z zakresu cła antydumpingowego ze skutkiem retroaktywnym. W tych przypadkach modele kamer podlegających kontroli były przywożone do Wspólnoty jedynie w okresie między momentem żądania zwolnienia a opublikowaniem odpowiedniej poprawki Załącznika. W konsekwencji te transakcje mogły być identyfikowane w ramach zwolnienia przez Komisję. W tych szczególnych okolicznościach uznawano za możliwe do przyjęcia nienakładanie cła na takie przywozy odbywające się po wnioskowaniu o zwolnienie.
- (17) Obecnie żąda się skutku retroaktywnego, bez względu na datę pierwszego przywozu, a obejmowałby on przywóz, który miał miejsce przed żądaniem zwolnienia. Postępowanie ujawniło, że niektóre modele kamer, o których mowa, były już rzeczywiście przywożone zanim właściwe żądanie zwolnienia zostało przedłożone Komisji, mimo że na początku Ikegami zapewniał, że żaden przywóz modeli podlegający temu żądaniu nie miał miejsca przed takim żądaniem.

⁽¹⁾ Dz.U. L 261 z 29.9.2001, str. 3.

- (18) W świetle powyższego uważa się, że skutek retroaktywny nie może zostać przyznany przywozom, które miały miejsce zanim zażądano zwolnienia od Komisji. Zwolnienia mogą być przyznawane na podstawie pozytywnej decyzji o zawarciu w Załączniku niektórych typów kamer. Faktycznie, charakter systemu kamer, o których mowa, nie może być ustalony przed otrzymaniem specyfikacji technicznych zawartych w żądaniu zwolnienia. Nie ma możliwości, aby organy Komisji i Państw Członkowskich monitorowały odpowiedniość klasyfikacji CN dokonanych przez producentów eksportujących w odniesieniu do modeli kamer, na które jeszcze nie została zwrócona uwaga Komisji. W wyniku tego, gdyby zwolnienie z cła zostało przyznane retroaktywnie do daty przed datą otrzymania wniosku przez Komisję, nie byłoby ryzyka ponieszonego przez producentów eksportujących dążących do uniknięcia płacenia cła przy pierwszym przywozie swoich modeli kamer w ramach nieodpowiednich kodów CN, tym samym unikających cła, a następnie wnioskujących o zwolnienie od daty pierwszego przywozu, jeżeli i gdy nieprawidłowości dochodzą do wiadomości władz. Stąd, o ile żądania o skutek retroaktywny od daty otrzymania wniosku o zwolnienie mogą być rozpatrywane, nie jest właściwym rozszerzanie skutku retroaktywnego na przywozy, które miały miejsce zanim przedstawiono żądanie, wzięwszy pod uwagę w szczególności poważne ryzyko obchodzenia środków.
- (19) W związku z tym postanowiono, że przywozy modeli kamer Ikegami podlegające obecnemu badaniu, przywiezione z datą lub po dacie otrzymania wniosku o zwolnienie, czyli w dniu lub po dniu 12 października 2001 r., powinny być zwolnione z cła.
- (20) Z tych samych powodów postanowiono, że modele kamer JVC, także podlegające obecnemu badaniu, powinny zostać zwolnione z cła od daty otrzymania przez Komisję wniosku o zwolnienie, tj. od dnia 17 kwietnia 2001 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik do rozporządzenia (WE) nr 2042/2000 zastępuje się Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie stosuje się wobec przywozów następujących modeli produkowanych i przywożonych do Wspólnoty Europejskiej przez następujących producentów eksportujących, od daty otrzymania przez Komisję stosownego żądania zwolnienia tych modeli z ostatecznego cła antydumpingowego, jak określone poniżej:

a) Ikegami Tsushinki Co Ltd od dnia 12 października 2001 r.:

- głowica kamery HDL-37E
- głowica kamery HDL-10
- głowica kamery HDL-40
- element kontrolny kamery MA-400
- element kontrolny kamery CCU-37
- element kontrolny kamery CCU-10
- zdalny element kontrolny RCU-400
- zdalny element kontrolny RCU-240A
- rozgałęziacz kamery CA-450;

b) Victor Company of Japan Limited od dnia 17 kwietnia 2001 r.:

- zdalny element kontrolny kamery RM-P210E.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego publikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 23 września 2002 r.

W imieniu Rady

M. FISCHER BOEL

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK

Wykaz systemów profesjonalnych kamer niezakwalifikowanych jako systemy kamer telewizyjnych
(systemy kamer radiowo - telewizyjnych), które są wyłączone ze środków

Nazwa firmy	Główce kamer	Celownik	Element kontrolny kamer	Element kontroli operacyjnej	Element kontroli zasadniczej (*)	Rozgałęziacze kamer
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P			CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE	CUU-M5AP ⁽¹⁾			CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 ⁽¹⁾
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE ⁽¹⁾				
	DXC-537PL	DXF-801CE ⁽¹⁾				
	DXC-537PH					
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
	DXC-D30WSP ⁽¹⁾					
	DXC-D35PH ⁽¹⁾					
	DXC-D35PL ⁽¹⁾					
	DXC-D35PK ⁽¹⁾					
	DXC-D35WSPL ⁽¹⁾					
	DSR-135PL ⁽¹⁾					

(*) Zwany również elementem struktury zasadniczej (MSU) lub zasadniczym panelem kontrolnym (MCP).

(1) Modele zwolnione pod warunkiem, że odpowiedni system trójosiowy lub trójosiowy rozgałęziacz nie są sprzedawane na rynku WE. Modele zwolnione pod warunkiem, że odpowiedni system trójosiowy lub trójosiowy rozgałęziacz nie są sprzedawane na rynku WE.

Nazwa firmy	Główce kamer	Celownik	Element kontrolny kamer	Element kontroli operacyjnej	Element kontroli zasadniczej (*)	Rozgałęziacze kamer
Ikegami	HC-340 HC-300 HC-230 HC-240 HC-210 HC-390 LK-33 HDL-30MA HDL- 37 HC-400 (1) HC-400W (1) HDL-37E HDL-10 HDL-40	VF1 5-21/22 VF-4523 VF15-39 VF1 5-46 (1) VF5040 (1) VF5040W (1)	MA-200/230 MA-200A (1) MA-400 (1) CCU-37 CCU-10	RCU-240 RCU-390 (1) RCU-400 (1) RCU-240A	—	CA-340 CA-300 CA-230 CA-390 CA-400 (1) CA-450 (1)
Hitachi	SK-H5 SK-H501 DK-7700 DK-7700SX HV-C10 HV-C11 HV-C10F Z-ONE (L) Z-ONE (H) Z-ONE Z-ONE A (L) Z-ONE A (H) Z-ONE A (F) Z-ONE A Z-ONE B (L) Z-ONE B (H) Z-ONE B (F) Z-ONE B Z-ONE B (M) Z-ONE B (R) FP-C10 (B) FP-C10 (C) FP-C10 (D) FP-C10 (G) FP-C10 (L) FP-C10 (R) FP-C10 (S) FP-C10 (V) FP-C10 (F) FP-C10 FP-C10A FP-C10A(A) FP-C10A(B)	GM-5 (A) GM-5-R2 (A) GM-5-R2 GM-50 GM-8A (1) GM-9 (1) GM-51 (1)	RU-C1 (B) RU-C1 (D) RU-C1 RU-C1-S5 RU-C10 (B) RU-C10 (C) RC-C1 RC-C10 RU-C10 RU-Z1 (B) RU-Z1 (C) RU-Z1 RC-C11 RU-Z2 RC-Z1 RC-Z11 RC-Z2 RC-Z21 RC-Z2A (1) RC-Z21A (1) RU-Z3 (1) RC-Z3 (1)	—	—	CA-Z1 CA-Z2 CA-Z1SJ CA-Z1SP CA-Z1M CA-Z1M2 CA-Z1HB CA-C10 CA-C10SP CA-C10SJA CA-C10M CA-C10B CA-Z1A (1) CA-Z31 (1) CA-Z32 (1) CA-ZD1 (1)

(*) Zwany również elementem struktury zasadniczej (MSU) lub zasadniczym panelem kontrolnym (MCP).

(1) Modele zwolnione pod warunkiem, że odpowiedni system trójosiowy lub trójosiowy rozgałęziacz nie są sprzedawane na rynku WE. Modele zwolnione pod warunkiem, że odpowiedni system trójosiowy lub trójosiowy rozgałęziacz nie są sprzedawane na rynku WE.

Nazwa firmy	Główce kamer	Celownik	Element kontrolny kamer	Element kontroli operacyjnej	Element kontroli zasadniczej (*)	Rozgałęziacze kamer
Hitachi (ciąg dalszy)	FP-C10A(C) FP-C10A(D) FP-C10A(F) FP-C10A(G) FP-C10A(H) FP-C10A(L) FP-C10A(R) FP-C10A(S) FP-C10A(T) FP-C10A(V) FP-C10A(W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA (1) V-21 (1) V-21W (1)					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F-565HE AW-F575HE AW-E600 AW-E800 AW-E800A	WV-VF65BE WV-VF40E WV-W39E WV-W65BE (*) WV-W40E (*) WV-VF42E WV-W65B AW-W80	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B WV-RC700A WV-CB700A WV-RC550 WV-CB550 AW-RP501 AW-RP505	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE

(*) Zwany również elementem struktury zasadniczej (MSU) lub zasadniczym panelem kontrolnym (MCP).

(1) Modele zwolnione pod warunkiem, że odpowiedni system trójosiowy lub trójosiowy rozgałęziacz nie są sprzedawane na rynku WE. Modele zwolnione pod warunkiem, że odpowiedni system trójosiowy lub trójosiowy rozgałęziacz nie są sprzedawane na rynku WE.

Nazwa firmy	Główce kamer	Celownik	Element kontrolny kamer	Element kontroli operacyjnej	Element kontroli zasadniczej (*)	Rozgałęziacze kamer
JVC	KY-35E KY-27ECH KY-19ECH KY-17FITECH KY-17BECH KY-F30FITE KY-F30BE KY-27CECH KH-100U KY-D29ECH KY-D29WECH ⁽¹⁾	VF-P315E VF-P550E VF-P10E W-P115E VF-P400E W-P550BE W-P116 VF-P116WE ⁽¹⁾ VF-P550WE ⁽¹⁾	RM-P350EG RM-P200EG RM-P300EG RM-LP80E RM-LP821E RM-LP35U RM-LP37U RM-P270EG RM-P210E	—	—	KA-35E KA-B35U KA-M35U KA-P35U KA-27E KA-20E KA-P27U KA-P20U KA-B27E KA-B20E KA-M20E KA-M27E
Olympus	MAJ-387N MAJ-387I		OTV-SX2 OTV-S5 OTV-S6			
	Kamera OTV-SX					

(*) Zwany również elementem struktury zasadniczej (MSU) lub zasadniczym panelem kontrolnym (MCP).

⁽¹⁾ Modele zwolnione pod warunkiem, że odpowiedni system trójosiowy lub trójosiowy rozgałęziacz nie są sprzedawane na rynku WE. Modele zwolnione pod warunkiem, że odpowiedni system trójosiowy lub trójosiowy rozgałęziacz nie są sprzedawane na rynku WE. "